

职场口语：Secretary都是秘书吗？实用英语考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/583/2021_2022__E8_81_8C_E5_9C_BA_E5_8F_A3_E8_c96_583638.htm 说起办公室里的Secretary，可能我们第一反应出的意思都是秘书，不过下面这个句子要注意了："I chose the tall secretary where mother sat so often writing letters by a sunny window." 译这句话时要格外小心，否则就会把tall secretary译成了高个子秘书，岂不闹出笑话？我要收藏 其实"secretary"在这里是一种书写的桌子，一般上面还附有一个小书架，所以全话的意思是：我选择了那个高大的写字桌，过去每逢阳光明媚的日子，妈妈常坐在窗前的桌旁写信。"Secretary"的意思还是很多的，除了常见的“秘书”之外，它还是“书记”，如中共中央总书记的英文说法是"the General Secretary of the Central Committee of the Communist Party of China."省委书记是"Secretary of a provincial Party Committee."书记处是"secretariat",它是"secretary"的变体。秘书长的顺序正好和总书记倒过来，是"secretarygeneral",如联合国秘书长是"the Secretary General of the United Nations."可还有许多职务从中文字面看并没有“秘书”字样，但英语仍需用"Secretary"，如美国国务卿(the Secretary of State)、财政部长(the Secretary of Treasury)、教育部长(the Secretary of Education)、国防部长(the Secretary of Defense)等. 最后我们来说说，办公室的秘书还可以怎么说呢？有一种不太常用的叫法，叫做girl Friday，它大概是从man Friday演化而来的。英国小说家笛福写了本《鲁宾逊漂流记》（点击查看英文原著gt.），男主角的仆人就叫man Friday。 100Test 下载频道开

通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com